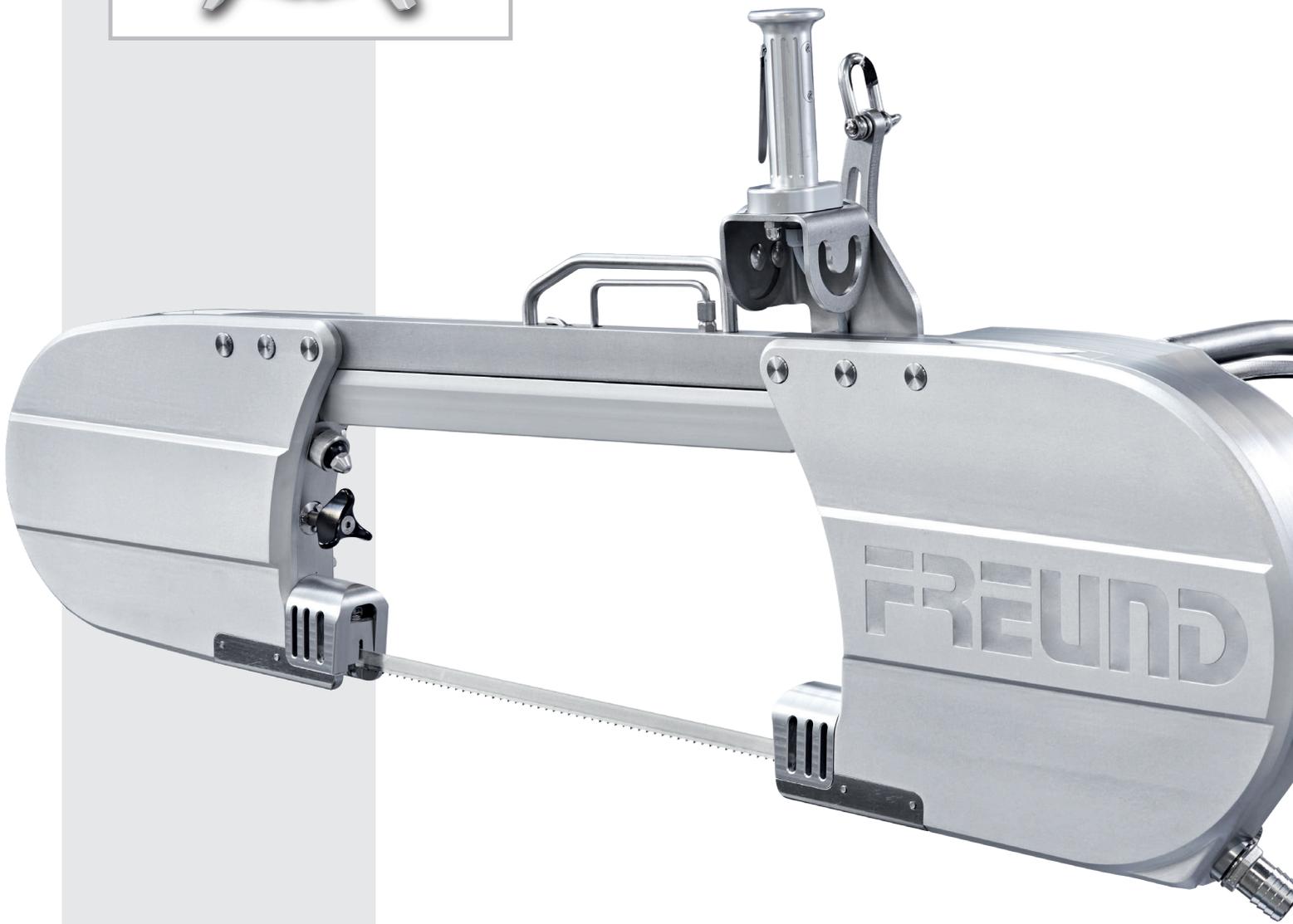




# УБОЙ



**ТРАДИЦИЯ + ИННОВАЦИИ = БУДУЩЕЕ**





# УБОЙ

## УБОЙ



**Т**оварная группа пил для продольной распиловки дополняет ассортимент оборудования фирмы FREUND самыми современными технологиями в области переработки мяса.

Это оборудование характеризуется прочной конструкцией в сочетании с наиболее важными характеристиками для оптимального и удобного применения при осуществлении повседневных операций по убою.

Пилы можно свободно конфигурировать, что позволяет отрегулировать их в соответствии с потребностями пользователя.

Специалисты сервисной службы фирмы FREUND с радостью проконсультируют Вас по техническим вопросам.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

|   |                           |       |
|---|---------------------------|-------|
|  | Конечности / шейная часть | 4     |
|  | Шейная часть              | 4     |
|  | Рога, конечности          | 5     |
|  | Рога                      | 5     |
|  | Грудина                   | 6     |
| Распылители SCHERMER  |                           | 16-17 |
| Балансиры   |                           | 18    |

|   |                      |       |
|---|----------------------|-------|
|  | Распиловка           | 6-11  |
| ▶ Узкие прорезные пилы  |                      | 6-7   |
| ▶ Дисковый ножи   |                      | 7     |
| ▶ Дисковые пилы   |                      | 8-9   |
| ▶ Ленточные пилы  |                      | 10-11 |
|  | Вакуумное Всасывание | 12-15 |
| ▶ Вакуумная всасывающая система   |                      | 12-13 |
| ▶ Вакуумный триммер   |                      | 14-15 |

# УБОЙ

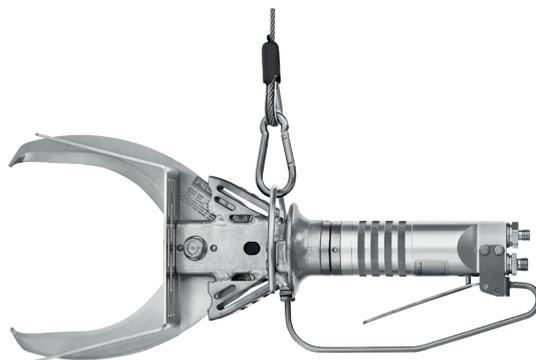
## ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ НОЖНИЦЫ



### FNS9

Ножницы для отделения шейной части и конечностей при разделке туш свиней и овец на промышленных предприятиях

- для отделения головы и ног оператором с разделённых на полутуши туш свиней и свиноматок
- подходят для небольших рук
- сокращают риск развития заболеваний запястья, так как голову больше не нужно отделять ручным ножом
- также подходят для отделения передних ног свиноматок
- идеальное распределение силы
- отличное качество среза



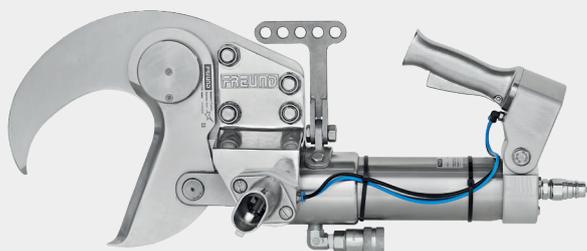
### HDS15

Гидравлические ножницы для промышленных предприятий:

- общая разделка туш свиней и свиноматок
- отделение голов целиком от туш овец и коз
- одноручное управление

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

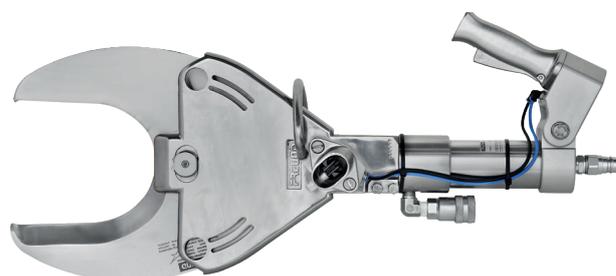
|                       | FNS9                              | HDS15                            | HLS12                            | LS15                             |
|-----------------------|-----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Вес (кг)              | 3,9                               | 5,8                              | 26,4                             | 21,6                             |
| Раскрытие ножниц (мм) | 90                                | 150                              | 120                              | 150                              |
| Давление (бар)        | 6                                 | 6                                | 3-8                              | 3-8                              |
|                       | 180                               | 180                              | 180                              | 180                              |
| Тип привода           | пневматический/<br>гидравлический | электрический/<br>гидравлический | электрический/<br>гидравлический | электрический/<br>гидравлический |



### HLS12

Гидравлические ножницы для отделения рогов и конечностей для промышленных линий убоя крупного рогатого скота

- с фиксированным и подвижным ножом
- регулируемая ручка для лучшей эргономики
- двухуровневый безопасный выключатель



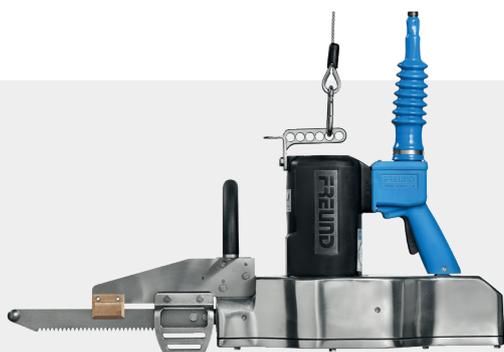
### LS15

Гидравлические ножницы для отделения конечностей при разделке туш крупного рогатого скота и свиней на промышленных предприятиях

- с двумя подвижными ножами
- двухуровневый безопасный выключатель
- регулируемые ручки для лучшей эргономики

# УБОЙ

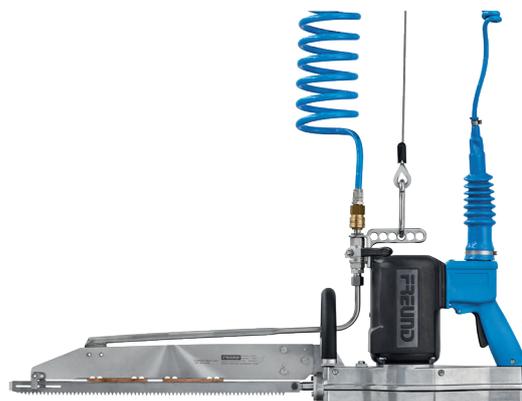
## ПИЛЫ ДЛЯ РАСПИЛОВКИ ТУШ



### BVH30-03

Приводная пила для распиловки грудины при разделке туш крупного рогатого скота и свиноматок на промышленных предприятиях

- Нержавеющее пильное полотно для приводной пилы с мелкими зубьями
- спиральный кабель SK
- круглая ручка R (тип D)
- смазочный пресс и 1 кг смазки
- коммутационный аппарат в сборе



### SST50-13

Узкая прорезная пила для продольной распиловки до 15 туш свиней или до 50 туш овец в неделю

- подходит для небольших предприятий
- самая малогабаритная узкая прорезная пила для продольной распиловки в своём роде с полностью закрытым трёхфазным электродвигателем
- низкий собственный вес
- пильное полотно из нержавеющей стали STFZ 500 мм
- спиральный кабель SK
- круглая ручка R (тип D)
- пресс со специальной смазкой

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                                  | BBH30-03              | SST50-13              | SH60-03               | BBKM25-06D            |
|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Вес (кг)                         | 21,5                  | 11,5                  | 21,6                  | 21                    |
| Диаметр пильного полотна (мм)    | -                     | -                     | -                     | 250                   |
| Длина реза пильного полотна (мм) | 300                   | 500                   | 600                   | -                     |
| Глубина реза (мм)                | -                     | -                     | -                     | 85                    |
| Класс защиты                     | IP 65                 | IP 65                 | IP 65                 | IP 65                 |
| Тип привода                      | электрический, 3 фазы | электрический, 3 фазы | электрический, 3 фазы | электрический, 3 фазы |
| Мощность                         | 1300 Watt (50Hz)      | 950 Watt (50Hz)       | 1300 Watt (50Hz)      | 1300 Watt (50Hz)      |
|                                  | 1,8 hp (50Hz)         | 1,3 hp (50Hz)         | 1,8 hp (50Hz)         | 1,8 hp (50Hz)         |



### SH60-03

Приводная пила для продольной распиловки на полутуши до 100 туш свиней или до 20 туш крупного рогатого скота в неделю

- подходит для небольших предприятий
- нержавеющее пильное полотно для приводной пилы с крупными зубьями HUGZ600SP
- спиральный кабель SK
- круглая ручка R (тип D)
- прямое подключение к предохранительному устройству/трансформатору
- подвод воды с помощью спирального шланга для охлаждения и ополаскивания поверхности среза
- имеет смазочный пресс



### BBKM25-06D

Дисковый нож для распиловки грудины при разделке туш свиней и овец на предприятиях со средней производительностью и промышленных предприятиях

Преимущества микро-зубчатого дискового ножа:

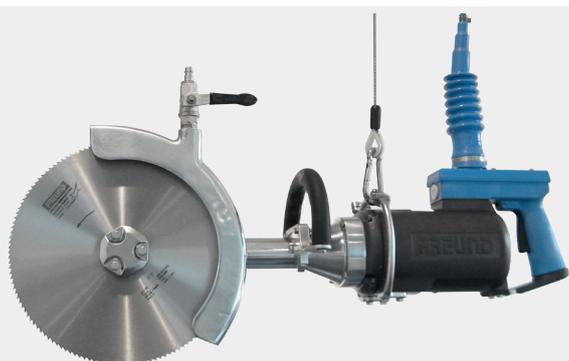
- гигиенически чистый пропил и более длительный срок годности
- более чистый и гладкий рез ножа
- спиральный кабель SK
- круглая ручка R (тип D)
- специальный защитный кожух над ножом дополнительно предотвращает разрезание органов

Опционально:

- прямая задняя ручка для рабочего положения на уровне живота и выше

# ДИСКОВЫЕ ПИЛЫ ДЛЯ РАСПИЛОВКИ ТУШ

# УБОЙ



## K28-03L

Дисковая пила для продольной распиловки туш свиней и овец на предприятиях средней производительности (без головы)

- механический моторный тормоз MMB
- нержавеющее пильное полотно для дисковой пилы с крупными зубьями KGZ
- прямая ручка на шейке привода GH
- подвод воды с помощью спирального шланга для охлаждения и ополаскивания поверхности среза



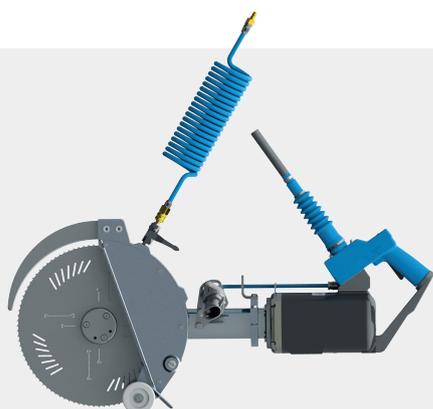
## SK32-06L

Дисковая пила для продольной распиловки туш свиней и овец на предприятиях средней производительности (без головы)

- механический моторный тормоз MMB
- нержавеющее пильное полотно для дисковой пилы с крупными зубьями KGZ320
- спиральный кабель SK
- прямая ручка на шейке привода GH
- подвод воды с помощью спирального шланга для охлаждения и ополаскивания поверхности среза

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                               | K28-03L                                 | SK32-06L                                | SK40-08L                                | SK52-08L                                |
|-------------------------------|---|---|---|---|
| Вес (кг)                      | 14                                      | 19                                      | 36                                      | 41                                      |
| Диаметр пильного полотна (мм) | 280                                     | 320                                     | 400                                     | 520                                     |
| Глубина реза (мм)             | 100                                     | 120                                     | 145                                     | 205                                     |
| Отверстие (мм)                | 52                                      | 52                                      | 70                                      | 70                                      |
| Скорость резки (м/с)          | 19,3                                    | 22,1                                    | 18,85                                   | 24,5                                    |
| Скорость                      | 22/s                                    | 22/s                                    | 15/s                                    | 15/s                                    |
| Класс защиты                  | IP 65                                   | IP 65                                   | IP 65                                   | IP 65                                   |
| Тип привода                   | электрический, 3 фазы                   | электрический, 3 фазы                   | электрический, 3 фазы                   | электрический, 3 фазы                   |
| Мощность                      | 1300 Watt (50Hz)/VA<br>1,8 hp (50Hz)/VA | 1800 Watt (50Hz)/VA<br>2,4 hp (50Hz)/VA | 2300 Watt (50Hz)/VA<br>3,1 hp (50Hz)/VA | 2300 Watt (50Hz)/VA<br>3,1 hp (50Hz)/VA |



### SK40-08L

Дисковая пила для продольной распиловки туш свиней на промышленных предприятиях

- нержавеющее пильное полотно с крупными зубьями, для распиловки, малошумное KGZ400SPGA
- с гладким кабелем GK
- длинная шейка привода
- двухуровневый безопасный выключатель
- подвод воды с помощью спирального шланга для охлаждения и ополаскивания поверхности среза
- с 2 направляющими роликами для распиловки спинной части

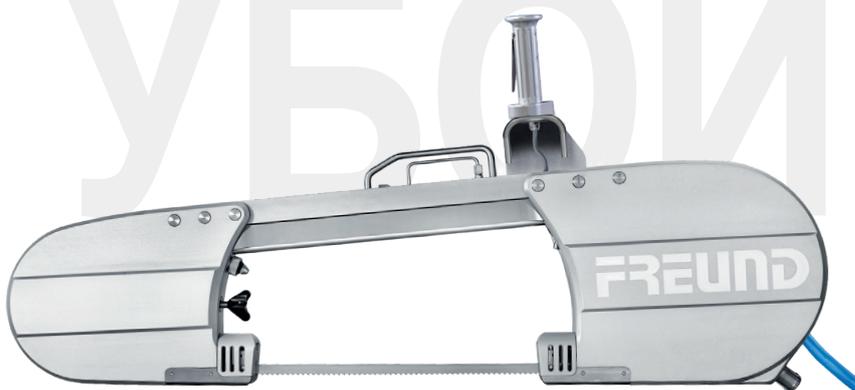


### SK52-08L

Дисковая пила для продольной распиловки туш свиней на промышленных предприятиях (частично свиноматок)

- нержавеющее пильное полотно с крупными зубьями, для распиловки, малошумное KGZ520SPGA
- с гладким кабелем GK
- двухуровневый безопасный выключатель
- подвод воды с помощью спирального шланга для охлаждения и ополаскивания поверхности среза
- с 2 направляющими роликами для распиловки спинной части

## ЛЕНТОЧНЫЕ ПИЛЫ ДЛЯ РАСПИЛОВКИ ТУШ



### SB46-24

Ленточная пила для продольной распиловки туш свиней и овец на промышленных предприятиях, а также для убой скота с использованием разног-распорок



- высокая скорость резки и длительный срок службы
- очень быстрая смена пильного полотна
- значительно более короткое время вработки
- одноручное управление крышкой
- значительно улучшенная эргономика и упрощённое ведение разреза
- небольшое количество мясокостных опилок на поверхности среза без дополнительного промывания
- возможность смены направляющих элементов пильного полотна без использования инструментов
- возможность плавной регулировки рабочего положения без использования инструментов
- двухуровневый безопасный выключатель с прочными переключателями
- эргономичный рычаг переключателя переключается в любом положении руки и легко регулируется
- вторая ручка впереди имеет эргономичную конструкцию, поворачивается на 90°



### SB46-08

Ленточная пила для продольной распиловки туш свиней и овец (на промышленных предприятиях) и крупного рогатого скота (на предприятиях средней производительности) на комбинированной линии убой скота

- при использовании низких распорных крюков распиловка туш свиней на полутуши возможна только в ограниченной степени (для этого используется модель SB49-08)
- ручная система натяжения полотна MAN
- рычажная направляющая ленты HF
- безопасный выключатель (на крышке корпуса) MSS
- блок водяного шланга
- встроенная система внутренней дезинфекции DES-E
- в комплект входят 5 сменных пильных лент

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|                      | SB46-24                                  | SB46-08                                 | SB49-08                                 | SB50-08                                 |
|----------------------|--|---|---|---|
| Вес (кг)             | 76                                       | 64                                      | 64                                      | 74                                      |
| Диапазон резки (мм)  | 460                                      | 460                                     | 490                                     | 500                                     |
| Скорость резки (м/с) | 14,9                                     | 12,1                                    | 12,1                                    | 15,2                                    |
| Класс защиты         | IP 65                                    | IP 65                                   | IP 65                                   | IP 65                                   |
| Мощность             | 2200 Watt (50Hz)/VA<br>2,95 hp (50Hz)/VA | 2300 Watt (50Hz)/VA<br>3,1 hp (50Hz)/VA | 2300 Watt (50Hz)/VA<br>3,1 hp (50Hz)/VA | 2300 Watt (50Hz)/VA<br>3,1 hp (50Hz)/VA |



### SB49-08

Ленточная пила для продольной распиловки

- специально предназначена для убоя скота с использованием разног-распорок за счёт минимальной конструктивной высоты (спереди: 300 мм)
- поэтому возможность распиловки туш крупного рогатого скота ограничена
- ручная система натяжения полотна MAN
- рычажная направляющая ленты HF
- безопасный выключатель (на крышке корпуса) MSS
- блок водяного шланга
- встроенная система внутренней дезинфекции DES-E
- в комплект входят 5 сменных пильных лент



### SB50-08

Ленточная пила для распиловки туш крупного рогатого скота и свиноматок на промышленных предприятиях

- ручная система натяжения полотна MAN
- рычажная направляющая ленты HF
- безопасный выключатель (на крышке корпуса) MSS
- блок водяного шланга
- встроенная система внутренней дезинфекции DES-E
- в комплект входят 5 сменных пильных лент

# УБОЙ

## ВАКУУМНАЯ ВСАСЫВАЮЩАЯ СИСТЕМА

### VSS

Вакуумная всасывающая система для удаления путём вакуумного всасывания спинного мозга, головного мозга, окологочечного жира и остатков жира, лёгких у птицы и т. д. с помощью вакуума.

Индивидуально комбинируемая установка, состоящая из:

- вакуумного резервуара (нержавеющего – разных размеров)
- различных шлангов
- наконечников для разных вариантов использования
- вакуумного насоса\* мощностью по выбору 100, 160 или 240 м3/ч

Также дополнительно можно приобрести:

- вакуумную аспирационную систему VSS-EDF, специально предназначенную для применения с устройством для вырезания прямой кишки EDF64 или EDF76
- вакуумную аспирационную систему VSS-SCR, специально предназначенную для применения с триммером для удаления спинного мозга SCR

\*дополнительно можно приобрести вакуумный насос VP100-300



# УБОЙ

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАКОНЕЧНИКИ



VSS-VH38B



VSS-VH38G



VSS-VH38H



VSS-VH38E-2106



VSS-VH38I



# УБОИ

## АСПИРАЦИОННЫЙ & ВАКУУМНЫЙ ТРИММЕРЫ



### VAKUUM-TRIMMER35

Аспирационный триммер

- оптимальная для применения конструкция
- различные типы ножей (кольцевой нож с прямым лезвием, кольцевой нож с крючкообразным лезвием)
- сокращение времени простоя и расходов на техническое обслуживание благодаря износостойким качественным компонентам
- эргономичная ручка из прочного и устойчивого к истиранию пластика
- плавный ход сводит к минимуму вибрацию наконечника
- на выбор с электрическим или пневматическим приводом



### VAKUUM-TRIMMER52

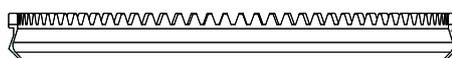
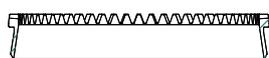
Вакуумный триммер

- оптимальная для применения конструкция
- простота применения благодаря аспирационной шаровой головке
- различные типы ножей (кольцевой нож с прямым лезвием, кольцевой нож с крючкообразным лезвием)
- сокращение времени простоя и расходов на техническое обслуживание благодаря износостойким качественным компонентам
- эргономичная ручка из прочного и устойчивого к истиранию пластика
- плавный ход сводит к минимуму вибрацию наконечника
- на выбор с электрическим или пневматическим приводом

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

|              | VAKUUM-TRIMMER35                 | VAKUUM-TRIMMER52                 |
|--------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Диаметр (мм) | 35                               | 52                               |
| Тип привода  | электрический или пневматический | электрический или пневматический |
| Мощность     | 250 Watt                         | 250 Watt                         |

### ВЫБОР КОЛЬЦЕВЫХ НОЖЕЙ



- А (с прямым лезвием)



- В (с крючкообразным лезвием)

### ПРИМЕНЕНИЕ

| УБОЙ   | Ø 35 mm   |    | Ø 52 mm   | РАЗДЕЛКА   | Ø 35 mm   |   | Ø 52 mm |
|--|---|----|---|--|---|---|---------|
|  | A   | QR | A   |  | A   | B |         |
| Миндалины в голове – всасывание / удаление триммером       | A  | QR |   | Ушные раковины – всасывание / удаление триммером | A  |   |         |
| Место закола - всасывание / удаление триммером             | A   | QR | A      | Глаза – всасывание / удаление триммером          | A  |   |         |
| Скелет – очищение / всасывание                             | A  |    |   | Кости – очищение / всасывание                    | A  |   |         |
| Шпик – всасывание / удаление триммером                     | A  |    | B   | Полые кости – удаление / всасывание              | A  |   |         |
| Грудной жир – всасывание / удаление триммером              |   | B  |   | Сухожилия в плече – удаление                     |   |   | B       |
| Сердечный жир - всасывание / удаление триммером            |   |    | B   |  |   |   |         |
| Мясо вокруг места закола – всасывание / удаление триммером |   | B  | B   |  |   |   |         |
| Кровеносные сосуды – всасывание / удаление триммером       |   | B  | A  / B |  |   |   |         |
| Свиной околопочечный жир – всасывание / удаление триммером |   | B  | B   |  |   |   |         |
| Филейная часть - всасывание / удаление триммером           |   |    | B      |  |   |   |         |

# УБОЙ

## РАСПЫЛИТЕЛИ SCHERMER



### **BRAUSE** Модель "D"

Распылитель для пищевой промышленности, сельского хозяйства и садоводства

- Высококачественное изготовление и прочная конструкция
- Экономичный расход воды благодаря быстрому выпуску
- Макс. температура 90°C\*
- Макс. Давление воды 6 бар
- Вентиль в пластиковой или металлической версии
- Поставляется с соединением 3/4" или 1/2" или без него
- Корпус и стандартный сетчатый фильтр доступны в 3 цветах



### **BRAUSE** Модель "E"

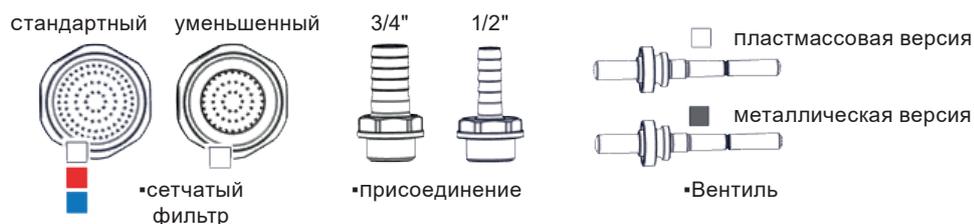
Распылитель с регулируемой форсункой пищевой промышленности, сельского хозяйства и садоводства

- Высококачественное изготовление и прочная конструкция
- Регулируемый выход воды для струи или распыления
- Макс. температура 90°C\*
- Макс. Давление воды 6 бар
- Вентиль в металлической версии
- Поставляется с соединением 3/4" или 1/2" или без него

\* Безопасный для пищевых продуктов пластик соответствует Постановлению 10/2011, а металлические соединения соответствуют Постановлению о питьевой воде

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ BRAUSE

|              | Модель "D" | Модель "E" | Модель "F" | Модель "H" |
|--------------|------------|------------|------------|------------|
| Вес (кг)     | 0,4        | 0,6        | 0,5        | 0,8        |
| Длина (мм)   | 180        | 205        | 220        | 365        |
| Диаметр (мм) | 44         | 6          | 4,8        | 15         |



### BRAUSE Модель "F"

Распылитель с распылительной форсункой для пищевой промышленности, сельского хозяйства и садоводства

- Высококачественное изготовление
- Эффективная сфокусированная водяная струя
- Макс. температура 90°C\*
- Макс. Давление воды 6 бар – диаметр 5 мм
- Вентиль в пластиковой версии
- Поставляется с соединением 3/4" или 1/2" или без него



### BRAUSE Модель "H"

Распылитель с удлиненным соплом для убойного производства

- Высококачественное изготовление
- Эффективная сфокусированная водяная струя
- Макс. температура 90°C\*
- Макс. Давление воды 6 бар
- Вентиль в металлической версии
- Поставляется с соединением 3/4" или 1/2" или без него



# УБОЙ

## БАЛАНСИРЫ



### БАЛАНСИРЫ С ВЫТЯЖЕНИЕМ ТРОСА ДО 3,0 М

| ТИП       | ВЫТЯЖЕНИЕ ТРОСА |     | ДИАПАЗОН ГРУЗОПОДЪЁМНОСТИ |         | ВЕС БРУТТО |      | НОМЕР ДЕТАЛИ |
|-----------|-----------------|-----|---------------------------|---------|------------|------|--------------|
|           | м               | фут | кг                        | фунт    | кг         | фунт |              |
| F20-3SK S | 3               | 10  | 15-20                     | 33-44   | 19         | 42   | 920-470-100  |
| F25-3     | 3               | 10  | 20-25                     | 44-56   | 20         | 44   | 920-471-000  |
| F35-3 S   | 3               | 10  | 25-35                     | 56-78   | 21         | 46   | 920-472-000  |
| F45-3 S   | 3               | 10  | 35-45                     | 78-100  | 24         | 53   | 920-473-000  |
| F50-3 S   | 3               | 10  | 40-50                     | 89-111  | 24         | 53   | 920-474-000  |
| F60-3 S   | 3               | 10  | 50-60                     | 111-133 | 25         | 56   | 920-475-000  |
| F70-3 S   | 3               | 10  | 60-70                     | 133-156 | 27         | 60   | 920-476-000  |
| F80-3     | 3               | 10  | 70-80                     | 156-178 | 28         | 62   | 920-477-000  |
| F90-3 S   | 3               | 10  | 80-90                     | 178-200 | 29         | 64   | 920-478-000  |
| F100-3 S  | 3               | 10  | 80-100                    | 178-222 | 29         | 64   | 920-479-000  |
| F115-3    | 3               | 10  | 100-115                   | 222-253 | 40         | 88   | 920-480-000  |
| F130-3    | 3               | 10  | 115-130                   | 253-260 | 40         | 88   | 920-481-000  |
| F140-3    | 3               | 10  | 130-140                   | 260-308 | 43         | 95   | 920-482-000  |
| F150-3    | 3               | 10  | 140-150                   | 308-330 | 46         | 100  | 920-483-000  |
| F160-3    | 3               | 10  | 150-160                   | 330-352 | 49         | 108  | 920-484-000  |
| F180-3    | 3               | 10  | 160-180                   | 352-396 | 50         | 110  | 920-485-000  |

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ОПТИМАЛЬНОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

Отличный сервис является важным фактором лояльности клиентов – именно такой принцип мы практикуем в компании FREUND. Будь то техническое обслуживание, рекламация или ремонт – благодаря эффективным процессам обслуживания мы не только уделяем внимание удовлетворённости потребителей, но и выделяемся среди конкурентов за счёт комплексного и добросовестного технического обслуживания.

## ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Основой оптимального обслуживания является точное планирование и реализация всех наших предложений по обслуживанию. Благодаря знанию истории имеющегося у вас оборудования наши сотрудники хорошо осведомлены о вашем машинном парке фирмы FREUND. В соответствии с нормами законодательства после ремонта вам будет направлено свидетельство о проведении испытаний.



## КАЛЕНДАРНОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

Когда поступает запрос на обслуживание, наш сервисный сотрудник сразу видит, какое оборудование есть в наличии и когда именно. В целях обеспечения эксплуатационной безопасности на вашей предприятии мы предлагаем вам в аренду на период ремонта аналогичное оборудование. Период эксплуатации увеличивается, а простои сводятся к минимуму, что положительно сказывается на сроке службы оборудования марки FREUND и обеспечивает бесперебойный производственный процесс. Кроме того, наша служба самовывоза экономит ваши затраты на персонал и гарантирует безопасную упаковку во время транспортировки.

## РЕМОНТ

Специальные инструменты и многолетний опыт работы в отрасли позволяют выполнять безупречный ремонт в соответствии с техническими требованиями. При этом используются только оригинальные детали и вспомогательные средства, одобренные отделом внутреннего контроля качества. Благодаря обновлениям, принимаемым во внимание непосредственно в процессе ремонта, ваше оборудование всегда соответствует последнему слову техники.

Сократите эксплуатационные расходы за счёт регулярного технического обслуживания и ремонта.

## УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ПОРТФЕЛЬ УСЛУГ

В одну заявку на обслуживание могут быть включены несколько задач, которые направляются нашей сервисной группе. Наши квалифицированные сотрудники обеспечивают профессиональные консультации и поддержку, которые в соответствии с нашей корпоративной философией осуществляются в установленный срок грамотно и добросовестно.

Вы можете связаться с нашей технической службой по номеру телефона:

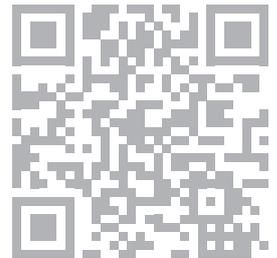
Тел.: +49 (5251) 1659-46

Электронная почта: [service@freund.eu](mailto:service@freund.eu)

FREUND Maschinenfabrik GmbH & Co. KG

Schulze-Delitzsch-Str. 38  
33100 Paderborn, GERMANY  
mail@freund.eu

Fon: +49 (5251) 1659 -0  
Fax: +49 (5251) 1659 -77  
www.freund-germany.com



DE



EN



ES



FR